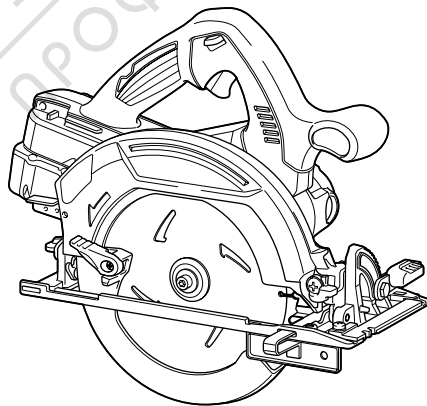
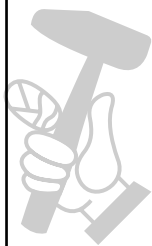
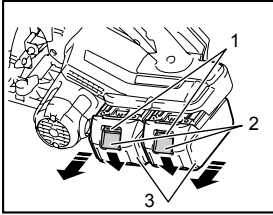




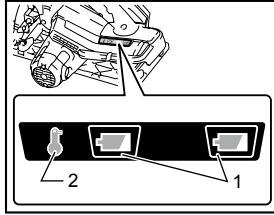
GB	Cordless Circular Saw	INSTRUCTION MANUAL
SI	Brezžična krožna žaga	NAVODILO ZA UPORABO
AL	Sharrë e rrumbullakët me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT
BG	Безжичен циркуляр	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
HR	Bežična kružna pila	PRIRUČNIK S UPUTAMA
MK	Безжична циркуларна пила	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
RO	Ferăstrău circular cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS	Бежична циркуларна тестера	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
RUS	Аккумуляторная циркулярная пила	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA	Бездротова циркулярна пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DHS710

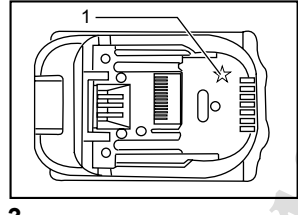




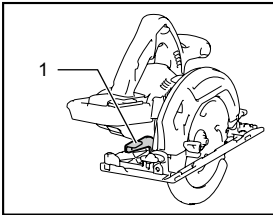
1 014204



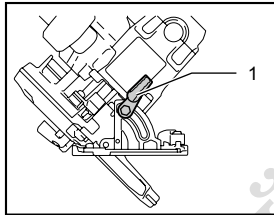
2 014205



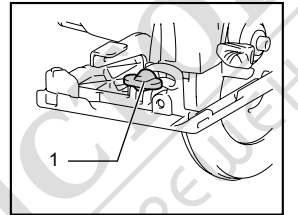
3 012128



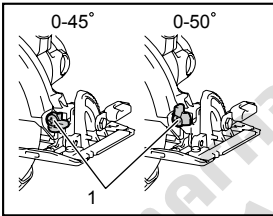
4 014206



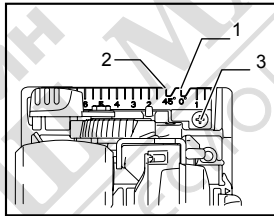
5 014207



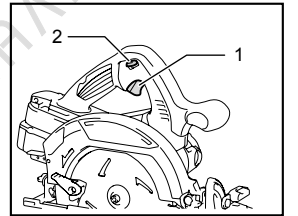
6 014208



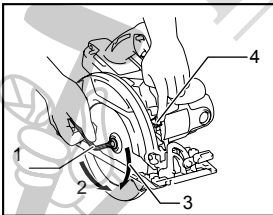
7 014209



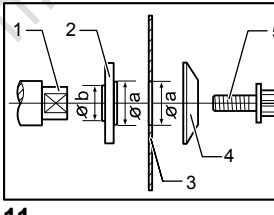
8 014210



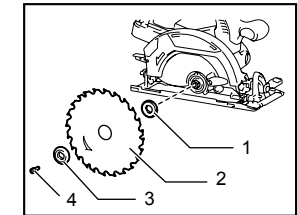
9 014211



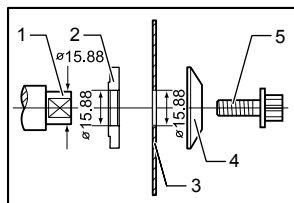
10 014212



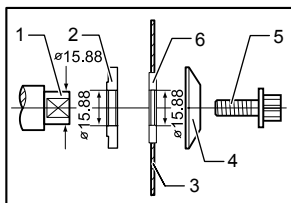
11 011230



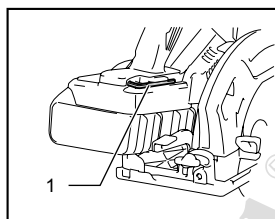
12 014213



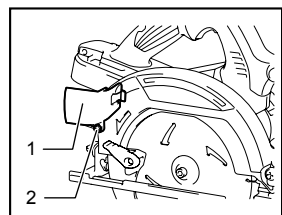
**13** 011231



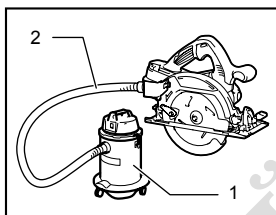
**14** 014598



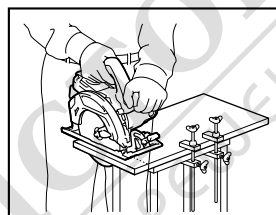
**15** 014214



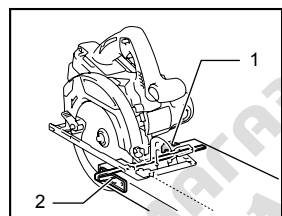
**16** 014215



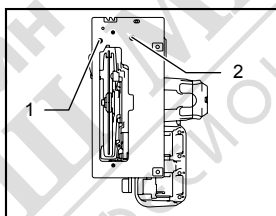
**17** 014216



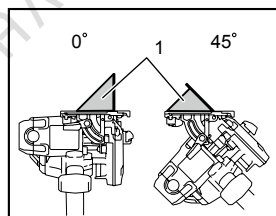
**18** 014217



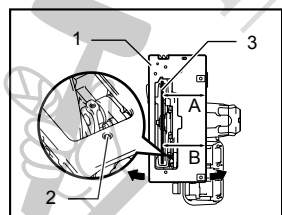
**19** 014218



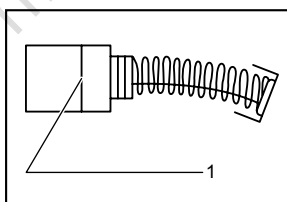
**20** 014219



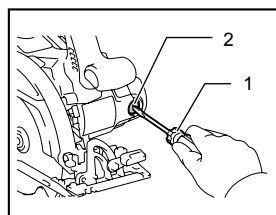
**21** 014220



**22** 014221



**23** 001145



**24** 014222

## БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

### Разяснение на общия изглед

1-1. Червен индикатор	11-1. Монтажен вал	14-6. Корпус на безключов патронник
1-2. Бутон	11-2. Вътрешен фланец	15-1. Имбусен ключ
1-3. Акумулатор	11-3. Циркулярен диск	16-1. Шуцер за прах
2-1. Индикатор за батерията	11-4. Външен фланец	16-2. Винт
2-2. Индикатор за прегряване	11-5. Шестостенен болт	17-1. Прахосмукачка
3-1. Маркировка звезда	12-1. Вътрешен фланец	17-2. Маркуч
4-1. Лост	12-2. Циркулярен диск	19-1. Лост за затягане
5-1. Преден лост	12-3. Външен фланец	19-2. Паралелен ограничител (водач)
6-1. Задна крилчата гайка	12-4. Шестостенен болт	20-1. Регулиращ винт за 45°
7-1. Стопер	13-1. Монтажен вал	20-2. Регулиращ винт за 0°
8-1. Линия на рязане (позиция 0°)	13-2. Вътрешен фланец	21-1. Триъгълник
8-2. Линия на рязане (позиция 45°)	13-3. Циркулярен диск	22-1. Основа
8-3. Винт	13-4. Външен фланец	22-2. Винт
9-1. Пусков прекъсвач	13-5. Шестостенен болт	22-3. Циркулярен диск
9-2. Блокиращ лост	14-1. Монтажен вал	23-1. Ограничителен белег
10-1. Имбусен ключ	14-2. Вътрешен фланец	24-1. Отвертка
10-2. Разхлабване	14-3. Циркулярен диск	24-2. Капачка на четкодържач
10-3. Затягане	14-4. Външен фланец	
10-4. Блокировка на вала	14-5. Шестостенен болт	

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		DHS710
Диаметър на диска		185 - 190 мм
Макс. дълбочина на рязане	на 0°	66 - 68.5 мм
	на 45°	47.5 - 49 мм
	на 50°	42.5 - 44 мм
Обороти без товар (мин <sup>-1</sup> )		4 800
Обща дължина		356 мм
Нето тегло		4.7 кг
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите и акумулаторите могат да са различни в различните държави.
- Тегло, с акумулатор, съгласно Процедурата ЕРТА 01/2003

ENE078-2

ENG900-1

### Предназначена употреба

Инструментът е предназначен за надлъжни и напречни срезове и на коси срезове под ъгъл в дърво, като се поддържа здрав контакт с обработвания детайл. С подходящи и оригинални циркулярни дискове на Makita могат да се режат и други материали.

ENG905-1

### Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN60745:

Ниво на звуково налягане ( $L_{pA}$ ): 85 dB (A)

Ниво на звукова мощност ( $L_{WA}$ ): 96 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

### Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60745:

Работен режим: рязане на дърво

Ниво на вибрациите ( $a_{h,W}$ ): 2.5  $m/s^2$  или по-малко

Коефициент на неопределеност (K): 1.5  $m/s^2$

ENG901-1

- Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.
- Освен това, обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.

**Използвайте антифони**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ENH101-17

Само за страните от ЕС

**ЕО Декларация за съответствие****Makita декларира, че следната/ите машина/и:**

Наименование на машината:

Безжичен циркуляр

Модел №/ Тип: DHS710

**Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:**

2006/42/ЕО

Произведение са в съответствие със следния стандарт или стандартизирани документи:

EN60745

Съгласно 2006/42/ЕС, файлът с техническа информация е достъпен от:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

31.12.2013



000331

Ясуши Фукайа  
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

GEA010-1

**Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С БЕЗЖИЧНИЯ ЦИРКУЛЯР****Процедури при рязане**

1. **⚠ ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си настрана от зоната на рязане и от диска. Дръжте другата си ръка на помощната дръжка или на корпуса на електромотора. Ако и двете ви ръце държат циркуляра, те не могат да бъдат срязани от диска.
2. **Не се пресягайте под обработвания детайл.** Предпазителят не може да ви защити от диска под детайла.
3. **Регулирайте дълбочината на рязане до дебелината на обработвания детайл.** Под детайла трябва да се вижда по-малко от един цял зъб на циркулярния диск.
4. **Никога не дръжте срязвания детайл с ръце или върху крака си. Фиксирайте обработвания детайл върху стабилна платформа.** Правилното укрепване на детайла е много важно за свеждане до минимум на риска от нараняване, на задирането на диска или на загубата на контрол.



Типична илюстрация на правилната опора за ръката и обработвания детайл.

000186

5. Дръжте електрическия инструмент само за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност режещият диск да допре в скрити кабели. При допир до проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на инструмента и да „удари“ работещия.
6. При разрязване винаги използвайте направляваща планка или водач с прав ъгъл. Това подобрява точността на среза и намалява вероятността от задиране на диска.
7. Използвайте винаги дискове с подходящ размер и форма на монтажните отвори (ромбовидна или кръгла). Дисковете, които не отговарят на монтажните крепежи на циркуляра ще работят ексцентрично, което ще доведе до загуба на контрол.

8. **Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби за дискове или болтове.** Шайбите за дискове и болта са специално конструирани за вашия циркуляр за постигане на оптимална производителност и за безопасна работа.

**Причини за откати и предупреждения за тях**

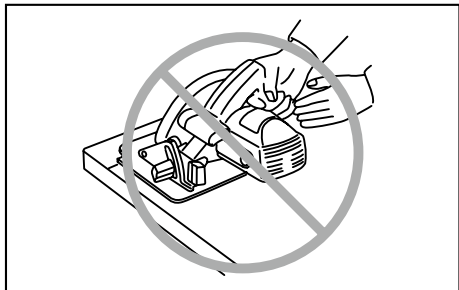
- откатът е внезапна реакция на зашипан, задрал или разцентрован циркулярен диск, което кара неконтролируемия циркуляр да се вдига нагоре и извън обработвания детайл към оператора;
- когато дискът се защеипе или задере плътно в затварящ се прорез, дискът се запъва и реакцията на електромотора изхвърля бързо инструмента обратно към оператора;
- ако дискът се изкриви или е разцентрован в отреза, зъбците от задния ръб на диска могат да се забият в горната повърхност на дървото, което да доведе до изскачане на диска от прореза и обратното му отскачане към оператора.

Откатът е следствие от неправилна употреба на циркуляра и/или неспазване на реда и условията за работа, а може да бъде избегнат при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.

9. **Поддържайте здравия захват с две ръце върху циркуляра и позиционирайте ръцете си така, че да противодействат на силите на откат.** Позиционирайте тялото си от едната от страните на диска, но не и в една линия с него. Откатът може да принуди циркуляра да отскочи назад, но ако се вземат предпазни мерки силите на откат могат да бъдат контролирани от оператора.
10. **Когато дискът задере, или когато по някаква причина рязането се прекрати, освободете спусъка и задръжте циркуляра в покой в материала, докато дискът спре напълно.** Никога не се опитвайте да извадите циркуляра от обработвания детайл или да го издърпвате назад, докато дискът все още се върти, защото това може да доведе до откат. Огледайте мястото и вземете необходимите мерки, за да отстраните причината за задирането на диска.
11. **При повторното стартиране на циркуляра в обработвания детайл центрирайте диска в прореза и проверете дали зъбците на циркулярния диск са зацепени в материала.** Ако дискът задира, той може да изскочи или да доведе до откат от обработвания детайл при рестартиране на циркуляра.
12. **Подпирайте големите панели, за да сведете до минимум опасността от прищипване или откат на диска.** Големите панели често се огъват под собствената си тежест. От двете страни под панела трябва да се сложат подпори, които да са близо до линията на среза и близо до ръба на панела.



13. **Не използвайте тъпи или повредени дискове.** Затъпените или неправилно монтирани дискове правят малък прорез, което води до много силно триене, до задиране на диска и до откат на циркуляра.
14. **Блокиращите лостчета за настройка на дълбочината и фаската трябва да са затегнати и надеждно фиксирани преди началото на среза.** Ако по време на рязане настройките се променят, това може да доведе задиране и откат.
15. **Когато режете в съществуващи стени и други затворени пространства, работете с повишено внимание.** Подаващият се диск може да среже обекти, които да предизвикат откат.
16. **ВИНАГИ дръжте инструмента здраво и с двете си ръце. НИКОГА не слагайте ръката или пръстите си зад циркуляра.** Ако се получи откат, циркулярът може лесно да отскочи назад върху ръката ви, което да доведе до сериозни наранявания.



000194

17. **Никога не пресилвайте циркуляра. Натиснете циркуляра напред с такава скорост, че дискът да реже без да се забавя.** Форсирането на циркуляра може да доведе до неравномерни срезове, до загуба на прецизност и до възможни откати.

#### Функция на долния предпазител

18. **Проверете преди всяка употреба доброто затваряне на долния предпазител. Ако долният предпазител не се движи свободно и не се затваря веднага, не работете със циркуляра. Никога не натягвайте и не завързвайте долния предпазител в отворено положение.** Ако случайно изтървете циркуляра, долният предпазител може да се огъне. Вдигнете долния предпазител с прибиращата се дръжка и се убедете, че той се движи свободно, както и че не докосва диска, или някаква друга част, във всички ъгли и дълбочини на среза.
19. **Проверете действието на пружината на долния предпазител. Ако предпазителят и пружината не работят правилно, преди употреба те трябва да се обслужат.** Долният предпазител може да работи мудно, което да се дължи на повредени части, отлагания на смоли или на натрупване на отпадъци.
20. **Долният предпазител може да се издърпва ръчно само при специални срезове като "срезове с връзване" и "съставни срезове".** Вдигнете долния предпазител с прибиращата се дръжка и веднага след проникване на диска в материал, долният предпазител трябва да се освободи. При всички други срезове долният предпазител трябва да работи автоматично.

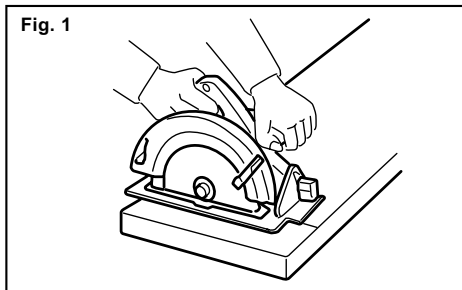
21. **Преди да поставят циркуляра върху плот или под, винаги внимавайте дали долния предпазител покрива диска.** Незащитеният въртящ се по инерция диск ще накара циркуляра да се придвижи назад, режейки всичко, което му попадне на пътя. Отчитайте времето, което е необходимо за спиране на диска след освобождаване на превключателя.

22. **За да проверите долния предпазител отворете го на ръка, след което го пуснете и проследете затварянето му.** Проверете също и дали прибиращата се дръжка не докосва корпуса на инструмента. Оставеният оголен диск е **МНОГО ОПАСЕН** и може да причини сериозни наранявания.

#### Допълнителни предупреждения за безопасност

23. **Работете с повишено внимание при рязане на влажен дървен материал, на обработен под налягане дървен материал или при материали с чепове.** За да предотвратите прегряването на зъбите на диска поддържайте плавното напредване на инструмента, без забавяне на скоростта му на подаване.
24. **Не се опитвайте да премахвате отрязан материал при работен диск.** Изчакайте докато дискът спре преди да съберете отрязания материал. Дисковете се въртят по инерция след изключване на циркуляра.
25. **Избягвайте да режете гвоздеи.** Проверете за гвоздеи и отстранете всички от дървения материал преди да започнете работа.
26. **Поставете по-широката част на основата на циркуляра върху тази част на обработвания детайл, която е солидно укрепена, а не върху тази част, която ще падне след завършване на среза.** Като примери, на Фигура 1 е илюстриран ПРАВИЛНИЯ начин за отрязване на края на дъска, а на Фигура 2 е показан НЕПРАВИЛНИЯ начин. Ако обработваният детайл е къс или малък, затегнете го със скоба. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ДЪРЖИТЕ КЪСИТЕ ДЕТАЙЛИ С РЪКА!**

Fig. 1



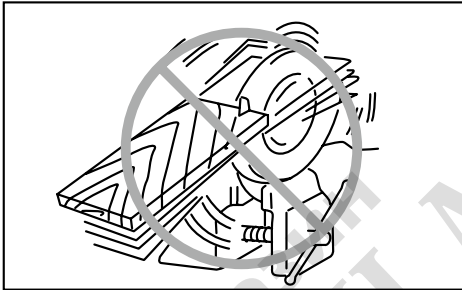
000147

Fig. 2



000150

27. Преди да оставите инструмента долу, след завършване на срез се убедете, че долният предпазител се е затворил и дискът се намира в пълен покой.
28. Никога не се опитвайте да режете с хванат в менгеме и обърнат надолу циркуляр. Това е изключително опасно и може да доведе до сериозни произшествия.



000029

29. Някои материали съдържат химикали, които могат да са токсични. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата. Следвайте информацията на доставчика на материал за безопасната работа с него.
30. Не спирайте дисковете с прилагане на страничен натиск върху циркулярния диск.
31. Винаги използвайте препоръчаните в настоящото ръководство дискове. Не използвайте никакви абразивни дискове.
32. Поддържайте дисковете остри и чисти. Смолите и дървесните катрани, които са втвърдени върху дисковете, забавят циркуляра и увеличават вероятността от получаване на откат. Поддържайте дисковете чисти, като първо ги сваляйте от инструмента, а след това ги почиствайте със средства за премахване на смоли и катрани, с гореща вода или с керосин. Никога не използвайте бензин.

33. При употребата на инструмента носете прахозащитна маска и предпазни средства за защита на слуха.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ позволявайте успокоението от познването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ENC007-8

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ЗА АКУМУЛАТОРИТЕ

1. Преди да използвате акумулаторите прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядно устройство за акумулаторите, (2) за акумулаторите и (3) за използвания акумулаторите продукт.
2. Не разглобявайте акумулаторите.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторите:
  - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
  - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторите в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
  - (3) Не излагайте акумулаторите на вода или дъжд.Закъсяването на акумулатор може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на акумулатора.
6. Не съхранявайте инструмента и акумулаторите на места, където температурата може да достигне, или надмине 50 ° C (122 ° F).
7. Не изгаряйте акумулаторите, даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторът може да експлодира в огън.



8. Внимавайте да не изпускате или удряте акумулатора.
9. Не използвайте повредени акумулатори.
10. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулатори.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторите

1. Зареждайте акумулаторите преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулатора.
2. Никога не презареждайте напълно зареден акумулатор. Презарядът скъсява експлоатационния живот на акумулаторите.
3. Зареждайте акумулаторите на стайна температура при 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Оставете загрелият се при работа акумулатор да се охладя, преди да го заредите.
4. Когато няма да използвате акумулаторите за продължителен период от време, зареждайте ги по веднъж на всеки шест месеца.

## ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

Фиг.1

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на батерията.
- При инсталиране или изваждане на акумулатора хванете здраво инструмента и акумулатора. Ако не успеете здраво да задържите инструмента и акумулатора, те могат да се изплъзнат от ръцете ви, което да доведе до повреждане на инструмента, акумулатора или нараняване.

За да извадите акумулаторната батерия, приплъзнете я извън инструмента, плъзгайки същевременно бутона в предната част на батерията.

За да поставите акумулатора, изравнете езичето на акумулатора с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Вмъкнете го докрай, докато ключалката го задържи на място с малко прищракване. В случай, че виждате червения индикатор в горната част на бутона, това означава, че той не е заключен напълно.

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги вмъквайте акумулатора докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай, той може неволно да изпадне, което може да нарани вас или някого около вас.
- Не инсталирайте акумулатора със сила. Ако акумулаторът не се движи свободно, той не е бил поставен правилно.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Инструментът не работи само с една касета за акумулаторите.
- Когато касетата с акумулаторите не се изважда лесно, натиснете я от страната, противоположна на бутона, и я плъзнете.

## Система за защита на инструмента /акумулаторната батерия

Инструментът е съоръжен със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия.

Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията са поставени при едно от следните условия. В някои случаи, индикаторите ще светнат.



## Фиг.2

### Защита срещу претоварване

Когато с инструмента се работи по начин, който го принуждава да тегли ненормално голям ток, инструментът автоматично спира без никакви индикации. При това положение, изключете инструмента и прекратете операцията, която претоварва инструмента. След това отново включете инструмента, за да подновите работа.

### Защита на инструмента срещу прегревяне

Когато инструментът прегрее, той спира автоматично и индикаторът за прегревяне светва за около 60 секунди. При това положение, оставете инструмента да изстине преди да го включите отново.

### Защита на акумулаторната батерия срещу прегревяне

Когато батерията прегрее, инструментът спира автоматично без всякакви индикации. Инструментът не може да се стартира дори при натискане на пусковия прекъсвач. При това положение, оставете акумулаторната батерия да изстине преди да включите инструмента отново.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

Защитата на акумулаторната батерия от прегревяне работи само с касета с акумулатори, маркирана със звезда.

## Фиг.3

### Защита срещу прекомерно разреждане

Когато оставащият заряд на акумулаторната батерия намалее, започва да примигва индикаторът за батерия на съответната страна. При по-нататъшна употреба, инструментът спира и индикаторът за батерия светва за около 10 секунди. В такава ситуация, е необходимо да заредите касетата с акумулаторите.

### Регулиране на дълбочината на рязане

## Фиг.4

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- След като регулирате дълбочината на рязане, винаги затягайте лоста здраво.

Разхлабете лоста на дълбочинният ограничител и преместете основата нагоре или надолу. Закрепете основата на желаната дълбочина на рязане като затегнете лоста.

За по-чисто, безопасно рязане, регулирайте дълбочината, така че под детайла за рязане да не се показва повече от един зъб. Рязането на подходяща дълбочина, намалява възможностите за опасни ОТСКАЧАНИЯ, които могат да предизвикат наранявания.

## Рязане под ъгъл

## Фиг.5

## Фиг.6

Освободете предния лост и задната крилчата гайка. Задайте желания ъгъл (0° - 50°), като наклоните инструмента, след което здраво затегнете лоста и крилчатата гайка.

## Фиг.7

Използвайте 45° стопер, когато желаете да извършите рязане под ъгъл точно 45°. Завъртете докрай стопера по часовника за рязане под ъгъл (0° - 45°) или го завъртете обратно на часовника за рязане под ъгли 0° - 50°.

## Насочване

## Фиг.8

За право рязане, изравнете отметката 0° в предната част на основата с линията на рязане. За рязане под ъгъл 45°, изравнете отметката 45° с линията на рязане. Позицията на горния водач позволява регулиране.

## Включване

## Фиг.9

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да поставите касетата с акумулаторите в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (Изкл.) при отпускането му.
- Не натискайте силно пусковия прекъсвач без да сте натиснали блокиращия лост. Това може да повреди прекъсвача.

За да се предотврати неволно натискане на пусковия прекъсвач е предвиден блокиращ лост. За да включите инструмента, натиснете блокиращия лост и пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

#### ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- За вашата безопасност този инструмент е съоръжен с блокиращ лост, който предотвратява неволното му пускане в действие. НИКОГА не използвайте инструмента, ако той се включва, когато просто натиснете пусковия прекъсвач без да сте натиснали блокиращия лост. Върнете инструмента в сервизен център на MAKITA за извършване на необходимия ремонт ПРЕДИ по-нататъшна употреба.
- НИКОГА не залепвайте с лента и не елиминирайте предназначението и функцията на блокиращия лост.

## СГЛОБЯВАНЕ

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършите някакви дейности по инструмента задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

### Отстраняване или поставяне на режещ диск

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Уверете се, че дискът е поставен със зъби насочени нагоре в предната част на инструмента.
- Използвайте единствено ключ Makita за поставяне и сваляне на диска.

#### Фиг.10

За да свалите режещия диск, натиснете блокировката на вала, така че дискът да не може да се върти и използвайте ключ, за да разхлабите шестостенния болт обратно на часовника. След това свалете шестостенния болт, външния фланец и диска.

**За инструмент с вътрешен фланец за режещи дискове с диаметър на отвори различен от 15.88 мм**

#### Фиг.11

От едната страна на вътрешният фланец има издатина, съответстваща на определен диаметър, а от другата страна издатина, съответстваща на друг диаметър. Изберете подходящата страна, на която издатината пасва на отвора на режещия диск напълно.

След което, поставете вътрешния фланец върху вала за монтиране, като страната със съответстващата издатина на фланеца е навън, след което поставете диска на външния фланец. **ЗАТЕГНЕТЕ ЗДРАВО ШЕСТОСТЕННИЯ БОЛТ ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА.**

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Уверете се, че издатината "а" на вътрешния фланец, сочеща навън съвпада на отворието "а" на режещия диск идеално. Монтирането на диска на неправилната страна може да предизвика опасни вибрации.

#### Фиг.12

Когато сменят диска, почистете горния и долен предпазител от насъбралите се стърготини. Това не отменя необходимостта преди всяко използване да се провери долният предпазител.

**За инструмент с вътрешен фланец за режещ диск с диаметър на отвора 15,88 мм (зависи от страната)**

#### Фиг.13

#### Фиг.14

Монтирайте вътрешния фланец със скосената част насочена навън, върху вала, след което поставете режещия диск (ако е необходимо - с монтиран пръстен), външния фланец и шестостенния болт. **ЗАТЕГНЕТЕ ЗДРАВО ШЕСТОСТЕННИЯ БОЛТ ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА.**

### ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди да инсталирате режещия диск върху шпиндела, винаги проверявайте, дали между вътрешния и външния фланци е инсталиран правилният пръстен, съответстващ на централния отвор на диска. Използването на неподходящ пръстен за централния отвор може да доведе до неправилно монтиране на режещия диск, което ще предизвика движение на острието и силни вибрации, възможна загуба на контрол по време на работа и сериозно телесно нараняване.

### Място за поставяне на шестостенния ключ

#### Фиг.15

За да не изгубите шестостенния ключ, когато не го използвате, поставете го на мястото показано на фигурата.

### Свързване на прахосмукачка (само за страните от Европа).

#### Фиг.16

#### Фиг.17

Когато желаете да извършите чисто рязане, свържете към инструмента прахосмукачка Makita. Прикрепете дюзата за прах към инструмента с помощта на винта. След това свържете маркуча на прахосмукачката към дюзата за прах, както е показано на фигурата.

## РАБОТА

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Задължително движете инструмента бавно напред по права линия. Насилването или извъртането на инструмента ще доведе до прегряване на двигателя и опасни отскачания, които могат да предизвикат сериозни наранявания.
- По време на работа използвайте предната и задна дръжки и здраво хванете страничната ръкохватка.

**Фиг.18**

Дръжте инструмента здраво. Инструментът е снабден с предна и задна дръжки. Използвайте и двете за да държите здраво инструмента. Ако и двете ръце държат циркуляра, те не могат да бъдат отрязани от режещия диск. Доперете основата върху детайла за рязане, без дискът да се допира до него. После включете инструмента и изчакайте диска да достигне пълни обороти. След което, само придвижете инструмента напред върху повърхността на детайла за рязане, дръжте го изправен, като напредвате бавно, докато завършите рязането.

За да се получи чист разрез, придържайте се към правата линия за рязане и поддържайте равномерна скорост на придвижване. Ако, разрезът не съпада с предварително набелязаната линия, не се опитвайте да завиете или насилите инструмента обратно към линията за разрез. Ако, го направите може да огнете режещия диск, което може да доведе до опасно отскачане и евентуално сериозно нараняване. Отпуснете прекъсвача, изчакайте режещия диск да спре и изтеглете инструмента. Подравнете инструмента по нова линия и започнете наново рязането. Опитайте се да избягвате да заставате в такова положение, което да ви излага на дървесен прах и стружки. Използвайте предпазни очила, за да се предпазите от нараняване.

### **Паралелен ограничител (водач)**

**Фиг.19**

Практичният паралелен ограничител позволява извършване на изключително прецизни прави срезове. Просто плъзнете паралелния ограничител така, че да прилепне плътно към страната на обработвания детайл, и го фиксирайте в това положение с лоста за затягане в предната част на основата. Той дава възможност и за повтаряне на среза със същата широчина.

## **ПОДДРЪЖКА**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- Не използвайте бензин, нафта, разреждител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

### **Регулиране за прецизно рязане на 0° и 45° (вертикално и под 45°)**

**Фиг.20**

**Фиг.21**

Това регулиране е направено фабрично. Ако обаче има изместване, завъртете регулиращите винтове с шестостенен ключ, като поддържате ъгъл от 0° или 45° на диска спрямо основата, с помощта на триъгълна или квадратна линия и др.

### **Регулировка за паралелност**

**Фиг.22**

Паралелността между режещия диск и основата е регулирана фабрично. Ако бъде нарушена, можете да я регулирате в съответствие със следната процедура.

Проверете дали всички лостове и винтове са затегнати. Леко разхлабете винта, както е показано. Докато отваряте долния предпазител, преместете задната част на основата, така че разстоянията А и В да са равни. След като извършите регулировката, затегнете винта. Направете пробен срез, за да постигнете необходимата паралелност.

### **Смяна на четките**

**Фиг.23**

Редовно сваляйте четките за проверка. Когато се износят до ограничителния белег, ги сменете. Поддържайте четките чисти и да се движат свободно в четкодържателите. Двете четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само оригинални четки.

С помощта на отвертка развийте капачките на четкодържателите. Извадете износените четки, сложете новите и завийте капачките на четкодържателите.

**Фиг.24**

След смяна на четките, вмъкнете касетата с акумулаторите в инструмента и разработете четките като оставите инструмента да работи без товар за около 1 минута. След това проверете работата на инструмента и функционирането на електрическата спирачка при отпускане на пусковия прекъсвач. Ако електрическата спирачка не функционира нормално, занесете инструмента за ремонт в местния сервизен център на Makita.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКЕСОАРИ

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Режещи дискове
- Паралелен ограничител (водач)
- Водач
- Адаптер на водач
- Противопрашна дюза
- Шестостепен ключ
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.



МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



МАГАЗИН  
**БАШ МАЙСТОРА**<sup>®</sup>  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan